



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006
01-november-2006

; cgdcX]b'g_]]b'dcXcVb]`YY_f] b]`UdUfUj]!'J Ufbcgh!'&' %"XY. `DcgYVbY'nU hYj Y
nU_i \]b'g_ Y'bUdY'f197 *\$' ') !&' %&\$ \$&# %&\$ \$* Ł

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-31: Particular requirements for range hoods

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-31: Besondere Anforderungen für Dunstabzugshauben

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-31: Règles particulières pour les hottes de cuisine

PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631ae0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-31:2003/A1:2006

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	☞ c' ää) ä ää ^ [ç} ä ~ cē] ^ ä ^/ Ä Á [ä [à) ää] ä ää	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631aef0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-31: Particular requirements for range hoods
(IEC 60335-2-31:2002/A1:2006)**

Appareils électrodomestiques et
analogues –
Sécurité
Partie 2-31: Règles particulières
pour les hottes de cuisine
(CEI 60335-2-31:2002/A1:2006)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-31: Besondere Anforderungen
für Dunstabzugshauben
(IEC 60335-2-31:2002/A1:2006)

[SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631aef0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631aef0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-31:2003; it was approved by CENELEC on 2006-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/2985/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-31:2002, prepared by IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-31:2003 on 2006-05-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-02-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2009-05-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-31:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

iTeh STANDARD PREVIEW (standard.itteh.ai)

The text of amendment 1:2006 to the International Standard IEC 60335-2-31:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/266cc2b1-0c6-402d-8d51-82631aef0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-31

2002

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2006-03

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –**

**Partie 2-31:
Règles particulières pour les hottes
de cuisine**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631ae1e0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –
Safety –**

**Part 2-31:
Particular requirements for range hoods**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/2985/FDIS	61/3001/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

CONTENTS

[SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631ae0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006)

Add the following: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631ae0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

Figure 101 – Hob layout for the heating test

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

11 Heating

11.2 *Replace the third paragraph by the following:*

*If the **range hood** is intended to be installed over a hob having four hob elements, the hob shall have two 2 kW electric elements at the back and two 1,5 kW electric elements at the front.*

*If the **range hood** is intended to be installed over a hob having six hob elements, the hob shall have three 2 kW electric elements at the back and three 1,5 kW electric elements at the front.*

The layout of the hobs used in the tests is shown in Figure 101. The hobs are centrally situated with respect to the range hood.

19 Abnormal operation

19.101 *Replace the test specification by the following:*

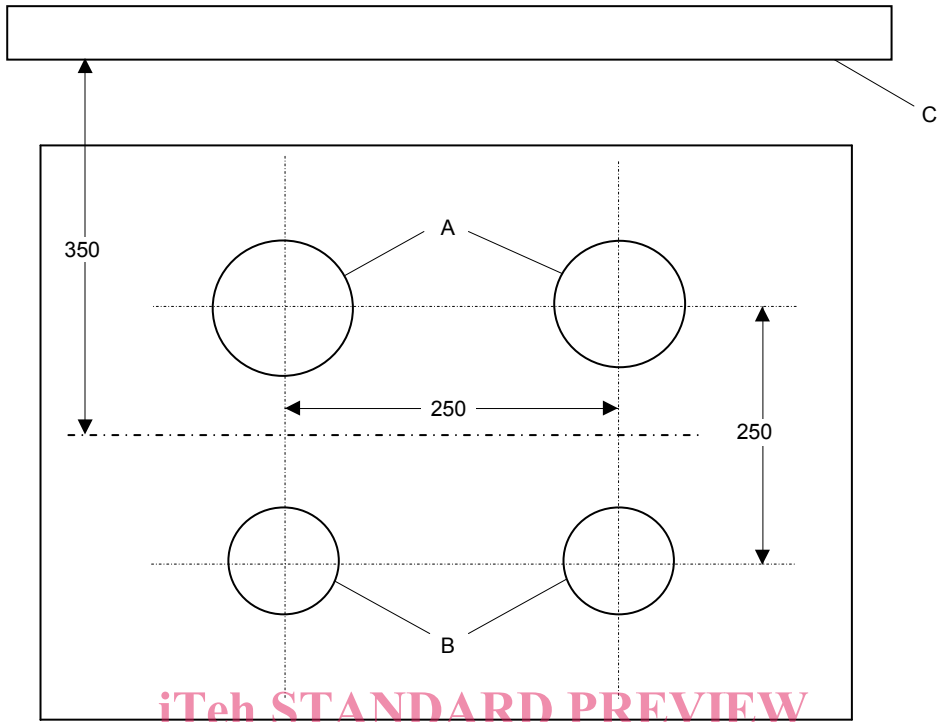
Appliances are operated above a hob as specified in Clause 11, but without vessels and with only the two outer hob elements at the back being energized.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

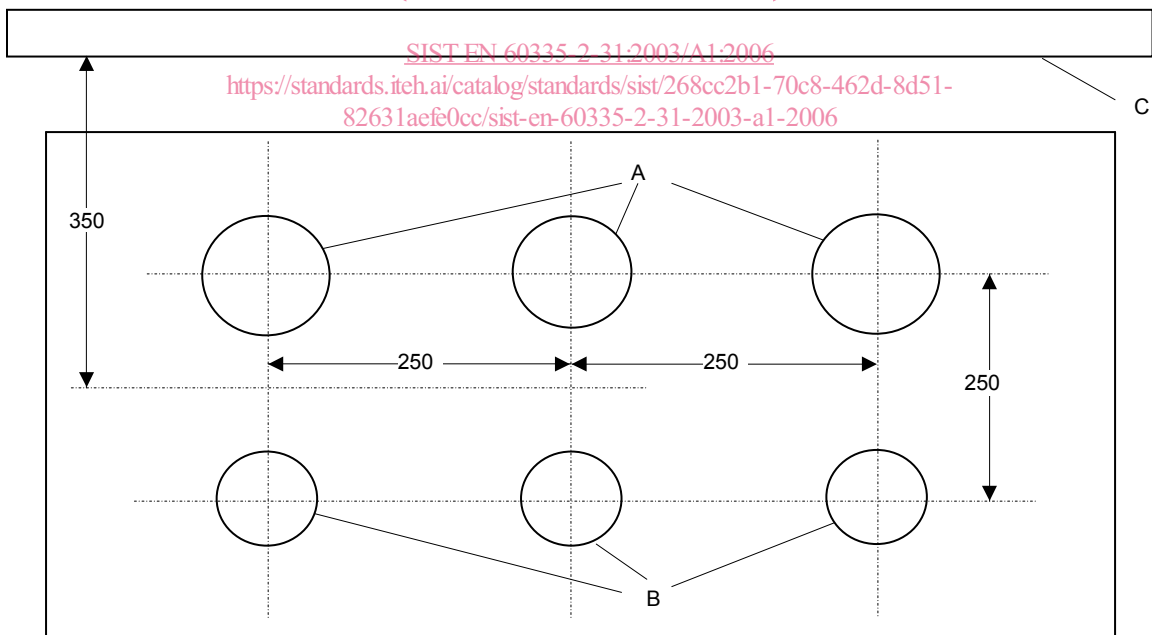
SIST EN 60335-2-31:2003/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/268cc2b1-70c8-462d-8d51-82631aef0cc/sist-en-60335-2-31-2003-a1-2006>

Add the following figure:



a) Four element hob



b) Six element hob

IEC 431/06

Dimensions in millimetres

Key

- A Electric hob element, 2 kW
- B Electric hob element, 1,5 kW
- C Vertical support for the range hood

Figure 101 – Hob layout for the heating test